

REDMOND

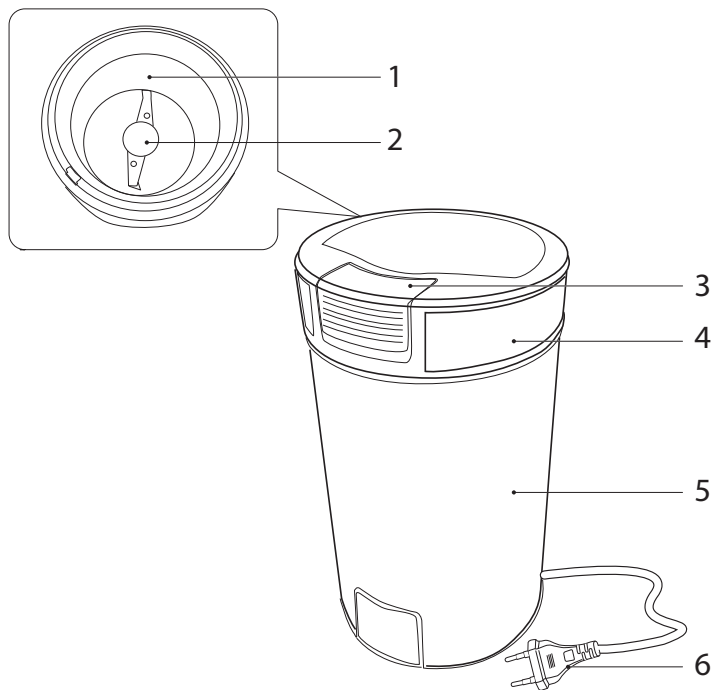
Кофемолка
RCG-CBM1604



Руководство по эксплуатации

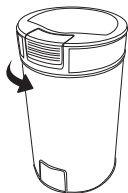


RUS	5
UKR	12
KAZ	17
ROU	22

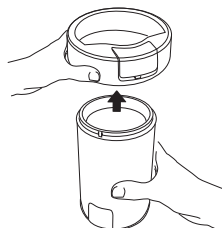


A2

1



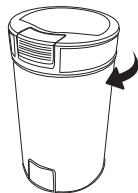
2



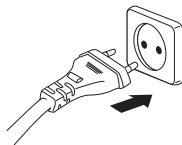
3



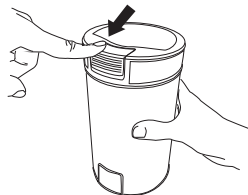
4



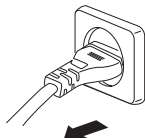
5



6

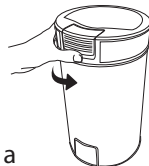


7

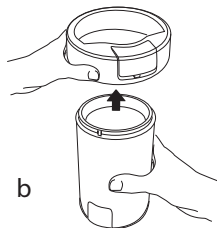


8

a



b



СОДЕРЖАНИЕ

Технические характеристики	8
Комплектация	8
Устройство модели	9
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	9
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	9
Общие рекомендации.....	9
Использование прибора	9
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ	10
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР	10
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	11

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике REDMOND.

REDMOND — это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании, и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор представляет собой устройство для приготовления пищи в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых

помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора, — несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.

- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP

ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура электропитания во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.

- Допускается использование прибора только при закрытой защитной крышке. Запрещается прикасаться к роторационному ножу, когда прибор подключен к электросети, а также вращать нож руками.
- Не опускайте посторонние предметы в чашу кофемолки. Будьте аккуратны при использовании прибора.

- Запрещается прикасаться к подвижным частям прибора во время его работы.
- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе – попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

STOP

ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!

- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо

осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором, его комплектующими, а также заводской упаковкой. Очистка и обслуживание устройства не должны производиться детьми без присмотра взрослых.

- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.



ВНИМАНИЕ! *Запрещено использование прибора при любых неисправностях.*

Технические характеристики

Модель.....	RCG-CBM1604
Номинальная мощность.....	200 Вт
Максимальная мощность.....	280 Вт
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Защита от поражения электротоком.....	класс II
Максимальная загрузка.....	50 г
Материал корпуса.....	нержавеющая сталь, пластик
Материал ножей.....	нержавеющая сталь
Съемная защитная крышка.....	есть
Защита от включения при открытой крышке.....	есть
Отсек для хранения электрошнура.....	есть
Габаритные размеры.....	95 × 95 × 172 мм
Вес нетто.....	780 г ± 3%
Длина электрошнура.....	0,95 м

Комплектация

Кофемолка.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка.....	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

Устройство модели A1

1. Чаша
2. Ротационный нож
3. Кнопка включения
4. Съёмная защитная крышка
5. Корпус прибора с отсеком для хранения электрошнура
6. Шнур электропитания

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Осторожно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе! Отсутствие серийного номера на изделии автоматически лишает вас права на его гарантийное обслуживание.

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Полностью размотайте электрошнур. Установите кофемолку на ровную твердую горизонтальную поверхность. Корпус прибора протрите влажной тканью. Съёмные детали промойте мыльной водой, тщательно просушите все элементы прибора перед подключением к электросети.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Общие рекомендации

- Храните кофе в плотно закрытых стеклянных банках или вакуумных упаковках. На воздухе кофейные зерна окисляются, теряя вкус и аромат.
- Для достижения наилучшего вкуса и аромата кофе производите помол зерен непосредственно перед приготовлением напитка.
- Не стремитесь получить максимально тонкий помол: разные способы заварки кофе требуют различной степени помола кофейных зерен. Так, при приготовлении эспresso в кофемашинах зерна должны быть смолоты тонко, но не слишком, чтобы кипяток проходил через слой кофе достаточно свободно.

Использование прибора

Перед началом работы убедитесь в том, что внешние и видимые внутренние части прибора не имеют повреждений, сколов и других дефектов. Прибор предназначен для измельчения кофейных зерен и специй.

Порядок эксплуатации прибора см. на схеме A2. Степень помола зависит от количества загруженных в чашу кофейных зерен и времени помола.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать к электросети прибор с открытой крышкой.



Кофейные зерна должны занимать не более 2/3 объема чаши кофемолки.

Во время работы прибора придерживайте его корпус рукой. Время непрерывной работы прибора не должно превышать 30 секунд. Перерывы между включениями должны быть не меньше 1 минуты. После четырех включений подряд рекомендуется сделать перерыв на 15 минут.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Очищайте прибор после каждого использования. Перед очисткой убедитесь, что прибор отключен от электросети и вращение ротационного ножа полностью прекратилось.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать корпус прибора под струю воды или погружать его в воду, а также использовать для очистки прибора любые химически агрессивные или другие вещества, не рекомендованные для применения с предметами, контактирующими с пищей.

Очищайте чашу кофемолки, нож и внутреннюю поверхность защитной крышки кисточкой, мягкой щеткой или сухой тканью. Будьте аккуратны при очистке ножа.

Сильные загрязнения внутри чаши удаляйте влажной тканью. Защитную крышку можно мыть теплой водой с мягким моющим средством. Корпус прибора протирайте влажной тканью.



Не рекомендуется мыть защитную крышку в посудомоечной машине — это может привести к потере прозрачности пластика.

Перед повторной эксплуатацией или хранением полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом венти-

лируемом месте вдали от солнечных лучей и нагревательных приборов.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает	Шнур электропитания не подсоединен к электросети	Подключите прибор к исправной электророзетке
	В электророзетке отсутствует напряжение	
Во время работы появился запах пластика	Прибор перегрелся	Сократите время непрерывной работы прибора. Увеличьте интервалы между включениями
	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия	Проведите тщательную очистку прибора (см. «Уход за прибором»). Запах исчезнет после нескольких включений
Помол кофе слишком крупный	Недостаточное время помола	Увеличьте непрерывное время помола (не должно превышать 30 секунд)
	В чаше слишком большое количество кофе	Засыпайте кофейные зерна в чашу меньшими порциями

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 2 года с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры, лампочки, антипригарные покрытия, уплотнители и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й — год выпуска устройства.

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.



Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації і збережіть її як довідник. Правильне використання приладу значно продовжить термін його служби.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені недотриманням вимог щодо техніки безпеки та правил експлуатації виробу.
- Даний електроприлад призначений для використання в побутових умовах і може застосовуватися в квартирах, замських будинках, готельних номерах, побутових приміщеннях магазинів, офісів або в інших подібних умовах непромислової експлуатації. Промислове або будь-яке інше нецільове використання пристрою вважатиметься порушенням умов належної експлуатації виробу. У цьому випадку виробник не несе відповідальності за можливі наслідки.
- Перед підключенням пристрою до електромережі перевірте, чи збігається її напруга з номінальною напругою живлення приладу (див. технічні характеристики або заводську табличку виробу).
- Використовуйте подовжувач, розрахований на споживану потужність приладу: невідповідність параметрів може призвести до короткого замикання або займання кабелю.
- Вимикайте прилад із розетки після використання, а також під час його очищення або переміщення. Витягуйте електрошнур сухими руками, утримуючи його за штепсель, а не за дріт.
- Не протягуйте шнур електроживлення в дверних отворах або поблизу джерел тепла. Стежте за тим, щоб електрошнур не перекручувався та не перегинався, не стикався з гострими предметами, кутами й краями меблів.

STOP

ПАМ'ЯТАЙТЕ: випадкове пошкодження кабелю електроживлення може призвести до неполадок, які не відповідають умовам гарантії, а також до ураження електрострумом. Пошкоджений електрокабель потребує термінової заміни в сервіс-центрі.

- Дозволяється використання приладу лише із закри-

тою захисною кришкою. Забороняється торкатися ротаційного ножа, коли прилад підключений до електромережі, а також повертати ніж руками.

- Не опускайте сторонні предмети в чашу кавомолки. Будьте обережні під час використання приладу.
- Забороняється торкатися рухомих частин приладу під час його роботи.
- Заборонено експлуатацію приладу на відкритому повітрі: потрапляння вологи до контактної групи або сторонніх предметів всередину корпусу пристрою може призвести до його серйозних пошкоджень.
- Перед очищенням приладу переконайтеся, що він відключений від електромережі й повністю охолов. Чітко дотримуйтеся інструкцій щодо очищення приладу.

STOP

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ занурювати корпус приладу у воду!

- Даний прилад не призначений для використання людьми (в тому числі дітьми), в яких є фізичні, нервові або психічні відхилення або брак досвіду та знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійс-

нюється нагляд або проводиться їхній інструктаж щодо використання даного приладу особою, що відповідає за їхню безпеку. Необхідно наглядати за дітьми, щоб не допустити їхніх ігор із приладом, його комплектуючими, а також заводською упаковкою. Очищення й обслуговування пристрою не мають виконувати діти без нагляду дорослих.

- Заборонено самостійний ремонт приладу або внесення змін до його конструкції. Ремонт приладу має здійснюватися винятково фахівцем авторизованого сервіс-центру. Некваліфіковано виконана робота може призвести до поломки приладу, травм і пошкодження майна.

STOP

УВАГА! Заборонено використання приладу за будь-яких несправностей.

Технічні характеристики

Модель	RCG-CBM1604
Номинальна потужність	200 Вт
Максимальна потужність	280 Вт
Напруга	220-240 В, 50 Гц
Захист від ураження електричним струмом	клас II
Максимальне навантаження	50 г
Матеріал корпусу	нержавіюча сталь, пластик
Матеріал ножів	нержавіюча сталь
Знімна захисна кришка	€
Захист від увімкнення з відкритою кришкою	€
Відсік для зберігання шнура	€
Габаритні розміри	95 × 95 × 172 мм
Вага нетто	780 г ± 3%
Довжина електрошнура	0,95 м

Комплектація

Кавомолка	1 шт.
Інструкція з експлуатації	1 шт.
Сервісна книжка	1 шт.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

Будова приладу A1

1. Чаша
2. Ротаційний ніж
3. Кнопка увімкнення
4. Знімна захисна кришка
5. Корпус приладу з відсіком для зберігання електрошнура
6. Шнур електроживлення

I. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Обережно дістаньте виріб і його комплектуючі з коробки. Видаліть усі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.



Обов'язково збережіть на місці застережні наклейки, наклейки-показчики (за наявності) і табличку з серійним номером виробу на його корпусі! Відсутність серійного номера на виробі автоматично позбавляє вас права на його гарантійне обслуговування.

Після транспортування або зберігання за низьких температур необхідно витримати прилад за кімнатної температури не менше ніж 2 години перед увімкненням.

Повністю розмотайте мережевий шнур. Встановіть прилад на тверду рівну горизонтальну поверхню. Корпус приладу протріть вологою тканиною. Знімні деталі промийте теплою водою, ретельно просушіть усі елементи приладу перед увімкненням в електромережу.

II. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Загальні рекомендації

- Зберігайте каву в щільно закритих скляних банках або вакуумних упаковках. На повітрі кавові зерна окислюються, втрачаючи смак і аромат.
- Для досягнення найкращого смаку й аромату кави здійснюйте помел зерен безпосередньо перед приготуванням напою.
- Не намагайтесь отримати максимально тонкий помел: різні способи заварювання кави потребують різної міри помелу кавових зерен. Так, під час приготування еспreso

в кавомашинах зерна мають бути змелені тонко, але не дуже, щоб окріп проходив через шар кави досить вільно.

Використання приладу

Перед початком роботи переконайтеся в тому, що зовнішні й видимі внутрішні частини приладу не мають пошкоджень, сколів і інших дефектів. Прилад призначений для подрібнення кавових зерен і спецій.

Порядок експлуатації приладу див. на схемі **A2**. Міра помелу залежить від кількості завантажених у чашу кавових зерен і часу помелу.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ підключати до електромережі прилад із відкритою кришкою.



Кавові зерна мають заповнювати не більше ніж 2/3 об'єму чаші кавомолки.

Під час роботи приладу притримуйте його корпус рукою. Час безперервної роботи приладу не може перевищувати 30 секунд. Перерви між увімкненнями мають тривати не менше ніж 1 хвилину. Після чотирьох увімкнень поспіль рекомендується зробити перерву на 15 хвилин.

III. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Очищуйте прилад після кожного використання. Перед очищенням переконайтеся, що прилад відключено від електромережі й обертання ротаційного ножа повністю припинилося.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ поміщати прилад під струмінь води, занурювати його у воду або очищувати в посудомийній машині. Не використовуйте під час очищення губки з абразивним покриттям і будь-які хімічно агресивні або інші речовини,

не рекомендовані для застосування з предметами, що контактують з їжею.

Очищуйте чашу кавомолки, ніж і внутрішню поверхню захисної кришки пензликом, м'якою щіткою або сухою тканиною. Будьте обережні під час очищення ножа.

Значні забруднення усередині чаші видаляйте вологою тканиною. Захисну кришку можна мити теплою водою з м'яким мийним засобом. Корпус приладу протирайте вологою тканиною.



Не рекомендується мити захисну кришку в посудомийній машині – це може призвести до втрати прозорості пластика.

Перед повторною експлуатацією або зберіганням повністю просушіть усі частини приладу. Зберігайте прилад у складеному вигляді в сухому вентилятованому місці подалі від нагрівальних приладів і прямих сонячних променів.

IV. ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО СЕРВІС-ЦЕНТРУ

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад не працює	Шнур електроживлення не приєднано до електромережі	Підключіть прилад до справної електророзетки
	В електророзетці немає напруги	

Під час роботи з'явився запах пластику	Прилад перегрівається під час роботи	Скоротіть час безперервної роботи, збільште інтервали між увімкненнями
	Прилад новий, запах іде від захисного покриття	Ретельно очистіть прилад (див. «Догляд за приладом»). Запах зникне після декількох увімкнень
Помел кави занадто грубий	Недостатній час помелу	Збільште безперервний час помелу (не має перевищувати 30 секунд)
	У чаші занадто велика кількість кави	Насипайте кавові зерна в чашу меншими порціями

V. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

На даний виріб надається гарантія терміном на 2 роки з моменту придбання. Протягом гарантійного періоду виготовлювач зобов'язується усунути шляхом ремонту, заміни деталей або заміни усього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або зборки.

Гарантія набирає сили тільки в тому випадку, якщо дата покупки підтверджена печаткою магазину і підписом продавця на оригінальному гарантійному талоні. Дійсною гарантія визнається лише в тому випадку, якщо виріб застосовувався відповідно до інструкції з експлуатації, не ремонтувався, не розбирався і не був пошкоджений в результаті неправильного поводження з ним, а також збережена повна комплектність виробу. Дана гарантія не поширюється на природний знос виробу і видаткові матеріали (фільтри, лампочки, антипригарні покриття, ущільнювачі і т. д.).

Термін служби виробу і термін дії гарантійних зобов'язань на нього обчислюються з дня продажу або з дати виготовлення

виробу (у випадку, якщо дату продажу визначити неможливо). Дату виготовлення приладу можна знайти в серійному номері, розташованому на ідентифікаційній наклейці на корпусі виробу. Серійний номер складається з 13 знаків. 6-й і 7-й знаки позначають місяць, 8-й — рік випуску пристрою.

Встановлений виробником термін служби приладу складає 3 роки з дня його придбання за умови, що експлуатація виробу здійснюється відповідно до цієї інструкції і застосовних технічних стандартів.

Упаковку, посібник користувача, а також сам прилад необхідно утилізувати відповідно до місцевої програми з переробки відходів. Не викидайте такі вироби разом зі звичайним побутовим сміттям.



Пайдаланар алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалану оның қызметінің мерзімін ұзартады.

САҚТАНУ ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасының талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін сақтамаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде, қонақ үй нөмірлерінде, тұрмыстық нөмірлерде, дүкендердің тұрмыстық бөлмелерде, офистер мен өнеркәсіптік емес пайдаланудың кез келген басқа осындай жағдайларда пайдаланыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген мақсатсыз пайдалану бұйымды тиісті түрде пайдалану шарттарын бұзу болып саналады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.
- Құрылғыны электр желісіне қосар алдында оның

кернеуі аспаптың номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамалары немесе зауыттық кестесін қараңыз).

- Аспаптың тұтынатын қуатына есептелген ұзартқыш қолданыңыз: параметрлердің сәйкессіздігі қысқа тұйықталуға немесе кабельдің жануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты қолданған соң, сонымен қатар оны тазалаған немесе тасымалдаған кезде розеткіден өшіріңіз. Электр бауын сымынан емес, штепселінен ұстап тұрып, құрғақ қолмен шығарыңыз.
- Электр қоректендіру бауын есік қуыстарында немесе жылу көздерінің жанында тартпаңыз. Электр бауының бұралмағанын және иілмегенін, үшкір заттарға, бұрыштар мен жиһазға тимегенін қадағалаңыз.

STOP

ЖАДЫҢЫЗДА БОЛСЫН: *электр қоректендіру кабелі зақымдалуы кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар*

KAZ

электр тоғына ұрынуға әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымдалған электр кабелі сервис-орталықта жедел ауыстыруды талап етеді.

- Құралды тек қорғаныс қақпағы жабық кезде қолдануға рұқсат етіледі. Құрал электр желісіне қосұлы кезде ротациялық пышақтарға қол тигізуге, сондай-ақ пышақтарды қолмен айналдыруға тыйым салынады.
- Бөгде заттарды кофеұнтақтағыштың ыдысына салмаңыз. Құралды пайдалану кезінде абай болыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған кезде құралдың қозғалып тұрған бөліктеріне қол тигізуге тыйым салынады.
- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады: құрылғы корпусының ішіне су немесе бөгде заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.
- Аспапты тазалар алдында оның электр желісінен өшіріліп, толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқауларды қатаң ұстаныңыз.



Аспап корпусын суға батыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.
- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты кез келген ақауларда пайдалануға тыйым салынады.

Техникалық сипаттамалар

Үлгісі.....	RCG-CBM1604
Атаулы қуаты.....	200 Вт
Максималды қуаты.....	280 Вт
Кернеу.....	220-240 В, 50 Гц
Электр тоғына ұшыраудан қорғаныс.....	II дәреже
Максималды жүктемесі.....	50 г
Корпус материалы.....	тот баспайтын құрыш, пластик
Пышақтың материалы.....	тот баспайтын құрыш
Алмалы-салмалы қорғаныс қақпағы.....	бар
Қақпағы ашық кезде қосылудан қорғаныс.....	бар
Шнурды сақтау үшін бөлік.....	бар
Габаритті өлшемдер.....	95 × 95 × 172 мм
Таза салмақ.....	780 г ± 3%
Электр сымның ұзындығы.....	0,95 м

Жинақ

Кофеунтақтағыш.....	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.....	1 дана
Сервисті кітапша.....	1 дана

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы.

Аспаптың құрылымы А1

1. Ыдысы
2. Ротациялық пышақ
3. Қосу батырмасы
4. Алмалы-салмалы қорғаныс қақпағы
5. Электр сымын сақтауға арналған бөліктері бар құралдың тұрқы
6. Электр қуатының сымы

I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз! Бұйымда сериялық нөмірі жоқ болса, кепілдік қызмет көрсету құқығынан автоматты түрде айырыласыз.

Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.

Желілік сымды толықтай тарқатыңыз. Құрылғыны тегіс қатты көлденең бетке орналастырыңыз. Аспап корпусын ылғал матамен сүртіңіз. Шешілмелі бөлшектерді сабынды сумен жуыңыз, аспаптың барлық элементтерін электр желіге қосаралдында мұқият кептіріңіз.

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Жалпы ұсыныстар

- Кофені тығыз етіп жабылған шыны банкалар немесе вакуумды қаптамаларда сақтаңыз. Ауада кофе дәндері дәмі мен хошіісін жоғалта отырып, қышқылданады.
- Кофенің ең үздік дәмі мен хош иісіне қолжеткізу үшін сусынды дәл дайындар алдында дәнді ұнтақтаңыз.
- Барынша ұсақ ұнтақ алуға тырыспаңыз: кофені қайнатудың түрлі тәсілдері кофе дәндерін түрлі дәрежеде ұнтақтауды талап етеді. Осылайша, кофемашиналарында экспрессоны әзірлеу кезінде дәндер ұсақ, бірақ кофенің қабатынан қайнаған су еркін өтуі үшін тым қатты кішкентай етіп ұнтақталмауы керек.

Құрылғыны қолдану

Жұмысты бастар алдында құралдың сыртқы және көзге көрінетін ішкі бөлшектерінің ақаулықтары, сынықтары мен басқа зақымдарының болмауына көз жеткізіңіз. Құрал кофе дәндері мен дәмдеуіштерін ұнтақтауға арналған.

Пайдалану тәртібін **A2** сызбасынан қараңыз. Ұнтақтау дәрежесі ұнтақтау уақыты мен ыдысқа салынған кофе дәндерінің мөлшеріне байланысты болады.



Құралды электр желісіне қақпағы ашық кезде қосуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.



Кофе дәндері кофемашинаның ыдысының кемінде 2/3 бөлігін алуы керек.

Құралдың жұмысы кезінде оның тұрқын қолмен ұстап тұрыңыз. Құралдың үздіксіз жұмысының уақыты 30 секундтан аспауы керек. Қосылулар арасындағы үзілістер 1 минуттан кем болмауы керек. Қатарынан төрт қосудан кейін 15 минутқа үзіліс жауау ұсыныс беріледі.

III. АСПАП КҮТІМІ

Құралды әр пайдаланған сайын тазартып отырыңыз. Тазалау алдында құралдың электржелісінен ажыратылғанына және ротациялық пышақтың айналысы толықтай тоқтағанына көз жеткізіңіз.



Құралды судың астына қоюға немесе ыдыс жуатын машинада тазартуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Тазалаған кезде абразивтік жабынды ысқыштарды және тағамға тиетін заттармен қолдану үшін ұсынылмаған кез-келген химиялық агрессивтік немесе басқа заттарды пайдаланбаңыз.

Кофемашинаның ыдысын, пышағы мен қорғаныс қақпағының ішкі бетін шоқша, жұмсақ щетка немесе құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

Ыдысының ішіндегі қатты ластанған жерлерін ылғалды матамен кетіріңіз. Қорғаныс қақпағын жұмсақ жуғыш құралымен жылы сумен жууға болады. Құралдың тұрқын ылғалды матамен сүртіңіз.



Қорғаныс қақпағын ыдыс жуатын машинада жууға ұсыныс берілмейді — бұл пластиктің ашықтығының жоғалуына әкелуі мүмкін.

Қайтадан пайдалану немесе сақтау алдында құралдың барлық

бөлшектерін жақсылап құрғатыңыз. Құралды жинаулы күйде құрғақ желдетілетін орында тура күн сәулелері мен қыздырғыш құралдардан алыс сақтаңыз.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақаулық	Мүмкін болатын себебі	Түзету әдістері
Құрал жұмыс істемейді	Электр қуат беру сымы электр желісіне қосылмаған Электрлік розеткада кернеу жоқ	Дұрыс электр розеткасына құралды қосыңыз
Жұмыс кезінде пластиктің иісі пайда болды	Құрал жұмыс барысында қызып кетеді	Үздіксіз жұмыс уақытын қысқартыңыз, қосылулар арасындағы аралықтарын ұлғайту керек
	Жаңа құралдың кейбір бөлшектеріне қорғаныс жабыны жабылған	Құралды мұқият тазартуды жүргізіңіз («Аспап күтімі» тарауын қараңыз). Бірнеше рет қосқаннан кейін иісі кетеді
Кофенің ұнтағы тым ірі	Ұнтақтау уақытының жеткіліксіздігі	Ұнтақтаудың үздіксіз уақытын ұлғайтыңыз (30 секундтан аспау керек)
	Ыдыста кофенің мөлшері тым көп	Кофе дәндерін ыдысқа кішкентай порциялармен салыңыз

V. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйымға сатып алынған сәттен 2 жыл мерзіміне кепілдік беріледі. Өндіруші кепілдік кезеңі ішінде жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе бүкіл бұйымды ауыстыру жолымен материал-

дар немесе жинау сапасының жетіспеушілігінен туындаған кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына таралмайды (сүзгілер, шамдар, қыш және тефлондық тығыздауыштар және т. б.).

Бұйымның қызмет мерзімі мен оған кепілдікті міндеттемелердің қолданыс мерзімі бұйым сатылған немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 6-шы және 7-ші белгілер айды, 8-ші — құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүруі жағдайында сатып алынған күнінен 3 жыл құрайды.

Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Қоршаған ортаға қамқорлық білдіріңіз: мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.



Înainte de utilizare citiți cu atenție manualul de exploatare și păstrați-l în calitate de material de referință. Utilizarea corectă a dispozitivului va prelungi semnificativ durata lui de exploatare.

MĂSURI DE SECURITATE

- Producătorul nu este responsabil pentru daune, cauzate de nerespectarea normelor de siguranță și funcționarea produsului.
- Acest aparat reprezintă un dispozitiv pentru pregătirea mâncării în condiții casnice și poate fi aplicat în apartamente, casele de la țară, camerele de hotel, spațiile interne ale magazinelor, oficiilor sau altor condiții asemănătoare a operațiilor non-industriale. Industrială sau orice alt abuz de dispozitiv va fi considerat ca o încălcare a condițiilor utilizării corecte a produsului. În acest caz producătorul nu poartă responsabilitate pentru urmările posibile.
- Înainte de conectarea dispozitivului la sursa de alimentare verificați, coincide tensiunea ei cu tensiunea nominală de alimentare a dispozitivului

(urmăriți caracteristicile tehnice sau tabelul din fabrică al produsului).

- Folosiți un cablu de alimentare, calculat pe consumul de energie al dispozitivului – asimetria poate provoca un scurtcircuit sau incendiul cablului.
- Deconectați dispozitivul din priză după utilizare, și deasemenea în timpul curățării acestuia sau deplăsării. Scoateți cablul cu mâinile uscate, ținând de priză, dar nu de cablu.
- Nu așezați cablul de alimentare pe la uși sau în apropierea surselor de căldură. Aveți grijă ca, cablul să nu se răsucescă sau îndoie, să nu fie în contact cu obiecte ascuțite și margini de mobilier.

STOP

REȚINEȚI: daunele accidentale ale cablului de alimentare pot provoca probleme, care nu corespund condițiilor de garanție, și deasemenea electroșocul. Un cablu electric deteriorat necesită înlocuirea urgentă în centrul de servicii.

- Se permite utilizarea dispozitivului numai cu capacul de protecție închis. Se interzice să vă atingeți

de cuțitul rotativ, când dispozitivul este conectat la sursa de alimentare, și deasemenea să rotiți cuțitul cu mâinile.

- Nu introduceți obiecte străine în castronul râșniței de cafea. Fiți atenți la utilizarea dispozitivului.
- Nu atingeți părțile mobile ale dispozitivului în timpul funcționării.
- Este interzis utilizarea dispozitivului în aer liber – umiditate sau obiectele străine în interiorul aparatului pot duce la deteriorarea gravă.
- Înainte de curățarea dispozitivului asigurați-vă, că acesta este deconectat de la sursa de alimentare și complet răcit. Strict urmați instrucțiunile pentru curățarea aparatului.

STOP

SE INTERZICE să scufundați aparatul în apă sau să-l puneți sub jetul de apă!

- Acest dispozitiv nu este destinat pentru utilizarea de către persoanele (inclusiv copiii), care au dereglări fizice, nervoase sau psihice sau duc lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor, în

care astfel de persoane se află sub supraveghere sau au fost instruite în privința utilizării acestui aparat de către persoană responsabilă pentru siguranța lor. Este necesar să se efectueze o supraveghere asupra copiilor cu scopul neadmiterii acestora a jocurilor cu aparatul, accesorii, precum și cu ambalajul de fabrică. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie să se efectueze de către copiii nesupravegheați de adulți.

- Este interzisă reparația aparatului independentă sau modificarea structurii sale. Reparațiile aparatului trebuie efectuate numai de către un centru de servicii autorizat. Lucrările neautorizate pot duce la deteriorarea aparatului, rănire sau pagube materiale.

STOP

ATENȚIE! Este interzisă utilizarea aparatului cu orice defecțiuni.

Caracteristicile tehnice

Model	RCG-CBM1604
Putere minimă	200 W
Putere maximă	280 W
Tensiune	220-240 V, 50 Hz
Protecția împotriva electrocutării	clasa II
Încălzirea maximă	50 g
Materialul carcasă	oțel inoxidabil, plastic
Materialul cuțitelor	oțel inoxidabil
Capac de protecție detașabil	este
Protecția împotriva conectării cu capacul deschis	este
Compartimentul pentru păstrarea cablului	este
Mărimile gabaritului	95 × 95 × 172 mm
Masa netă	780 g ± 3%
Lungimea cablului de alimentare	0,95 m

Completare

Râșniță de cafea	1 buc.
Instrucțiuni de utilizare	1 buc.
Carte de service	1 buc.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, conținutul, precum și caracteristicile tehnice ale dispozitivului pe parcursul perfecționării dispozitivului fără anunțarea prealabilă despre aceste modificări.

Modelul aparatului A1

1. Castron
2. Cuțit rotativ
3. Butonul de conectare
4. Capacul de protecție detașabil

5. Carcasa dispozitivului cu compartiment pentru păstrarea cablului
6. Cablu de alimentare

I. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Despachetați dispozitivul, înlăturați toate materialele de ambalare și autocolante promoționale. Păstrați obligatoriu autocolanta cu numărul seriei și autocolanta de avertizare.



Păstrați obligatoriu pe loc autocolante de avertizare, autocolante-indicatoarele (în cazul prezenței lor) și plăcuța cu numărul de serie a dispozitivului pe corpul lui! Lipsa numărului de serie pe dispozitiv va anula automat drepturile de servare garantată.

După transportarea sau păstrarea la temperaturi joase este necesar să mențineți dispozitivul la temperatura camerei nu mai puțin 2 ore înainte de conectare.

Desfășurați complet cablul de alimentare. Instalați dispozitivul pe o suprafață plană, dură și orizontală. Ștergeți carcasa dispozitivului cu o cârpă umedă. Piesele detașabile spălați-le cu apă caldă, uscați bine toate piesele dispozitivului înainte de conectare la sursa de alimentare.

II. FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Recomandări generale

- Păstrați cafeaua în borcane de sticlă închise ermetic sau ambalaje în vid. În aer liber boabele de cafea se oxidează, pierzând gustul și aroma.
- Pentru obținerea celui mai bun gust și aromă de cafea

efectuați măcinarea boabelor chiar înainte de prepararea băuturii.

- Nu depuneți efort pentru a obține o măcinare fină maximă: diferite moduri de preparare a cafelei necesită diferite grade de măcinare a boabelor de cafea. Deci, la prepararea de espresso în mașina de cafea boabele trebuie să fie măcinate fin, dar nu prea, pentru ca apa fiartă să treacă prin stratul de cafea destul de ușor.

Utilizarea dispozitivului

Înainte de începerea lucrului asigurați-vă de faptul, că părțile externe și interne ale dispozitivului vizibile nu sunt deteriorate, chips-uri și alte defecte. Dispozitivul este destinat pentru măcinarea boabelor de cafea și a condimentelor.

Ordinea exploatării dispozitivului urmăriți pe schema A2. Gradul de măcinare depinde de cantitatea boabelor de cafea încărcate în castron și de timpul de măcinare.



ESTE INTERZIS să conectați dispozitivul la sursa de alimentare cu capacul deschis.



Boabele de cafea trebuie să ocupe nu mai mult de 2/3 din volumul castronului rășniței de cafea.

În timpul activității dispozitivului țineți cu mâna carcasa acestuia. Timpul de activitate continuă a dispozitivului nu trebuie să depășească 30 secunde. Intervalele dintre activări nu trebuie să fie mai mici de 1 minut. După patru comutări consecutive, se recomandă de a face o pauză de 15 minute.

III. ÎNGRIJIREA DISPOZITIVULUI

Curățați dispozitivul după fiecare utilizare. Înainte de curățare

asigurați-vă, că dispozitivul este deconectat de la sursa de alimentare și rotirea cuțitului rotativ a încetat complet.



ESTE INTERZIS să așezați dispozitivul sub jetul de apă, să-l scuflați în apă sau să-l apălați în mașina de spălat vase. Nu utilizați la curățare bureți cu acoperiri abrazive sau orice produse chimice agresive, nerecomandate pentru a fi utilizate cu obiectele, care intră în contact cu produsele alimentare.

Curățați castronul rășniței de cafea, cuțitul și suprafața internă a capacului de protecție cu peria, perie moale sau cârpă uscată. Fiți atenți la curățarea cuțitului.

Petele dificile din interiorul castronului eliminați-le cu o cârpă umedă. Capacul de protecție îl puteți spăla cu apă caldă cu un detergent moale. Carcasa dispozitivului ștergeți-o cu o cârpă umedă.



Nu se recomandă să spălați capacul de protecție în mașina de spălat vase – acest lucru poate duce la pierderea transparenței materialului de plastic.

La utilizarea repetată sau păstrare uscați în totalitate toate părțile dispozitivului. Păstrați dispozitivul într-un loc uscat ventilat, departe de sursele de lumină ale soarelui și de dispozitive de căldură.

IV. ÎNAINTE DE A CONTACTA CENTRUL DE SERVICII

Defecțiuni	Cauza posibilă	Remedii
Dispozitivul nu funcționează	Cablu de alimentare nu este conectat la sursa energetică În priză lipsește tensiunea	Conectați dispozitivul la priza funcțională

În timpul activității a apărut miros de plastic	Dispozitivul s-a supraîncălzit	Micșorați timpul activității neîntrerupte a dispozitivului, majorați intervalele între conexiuni
	Aparatul este nou, mirosul iese din acoperișul de protecție	Efectuați o curățare a dispozitivului (urmăriți „Îngrijirea dispozitivului”). Mirosul va dispărea după câteva conexiuni
Cafeaua este măcinată prea aspru	Insuficiența timpului de măcinare	Măriți timpul de măcinare continuă (nu trebuie să depășească 30 secunde)
	În castron este o cantitate prea mare de cafea	Adăugați boabe de cafea în castron în porții mai mici

V. RESPONSABILITĂȚILE DE GARANȚIE

Acest produs este garantat pentru o perioadă de 2 ani de la data cumpărării. În timpul perioadei de garanție, producătorul se angajează să repare prin reparație, înlocuirea pieselor sau înlocuirea întregului aparat oricare defecte din fabrică cauzate de calitatea joasă a materialelor sau ansamblări. Garanția intră în vigoare numai în cazul, în cazul în care data achiziției este confirmată de sigiliul și semnătura magazin vânzătorului de pe certificatul de garanție original. Această garanție este valabilă doar în cazul, când produsul a fost utilizat în conformitate cu manualul de instrucțiuni, nu s-a reparat, nu s-a stricat și nu a fost deteriorat de manipularea necorespunzătoare, și deasemenea este păstrat setul întreg al dispozitivului. Această garanție nu se aplică pentru uzura fizică a produsului și materialele consumabile (filtre, becuri, acoperiri non-stick, sigilii ș.m.d.).

Perioada activității produsului și perioada de garanție se calculează de la data vânzării sau data fabricației produsului (în cazul, dacă data vânzării nu poate fi identificată).

Data de fabricație a dispozitivului poate fi găsită în numărul de serie, situat pe eticheta de identificare atașată pe carcasa produsului. Numărul de serie este constituit din 13 simboluri. Al 6-lea și al 7-lea simbol înseamnă luna, al 8-lea – anul lansării dispozitivului.

Durata activității dispozitivului setată de producător constituie 3 ani de la data achiziției, cu condiția, că funcționarea produsului se face în conformitate cu acest manual și standardele tehnice aplicabile.

Ambalajul, îndrumătorul utilizatorului, precum și aparatul este necesar de utilizat în conformitate cu programul local de prelucrare a deșeurilor. Nu aruncați astfel de produse împreună cu gunoiul obișnuit.



Производитель: «Пауэр Пойнт Инк. Лимитед» №1202 Хай Юн Гэ (В1) Лин Хай Шан Чжуан Сямейлин Футьян, Шеньжень, Китай, 518049. По лицензии REDMOND Индастриал Груп, ЛЛСи Уан Коммерс Плаза, 99 Вашингтон-авеню, съют 805А, Олбани, Нью-Йорк, 12210, Соединенные Штаты Америки.

Импортер: ООО «АЛЬФА», 195027, г. Санкт-Петербург, Свердловская набережная, д. 44, литера Б.

© REDMOND. Все права защищены. 2015

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

Produced by Redmond Industrial Group LLC
One Commerce Plaza, 99 Washington Ave, Ste. 805A
Albany, New York, 12210, United States
www.redmond.company
www.multivarka.pro
Made in China

RCG-CBM1604-CIS-UM-1